

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ (АНГЛІЙСЬКА)»



Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціальність	122 Комп'ютерні науки
Освітньо-професійна програма	Комп'ютерні науки
Загальний обсяг	6 кредитів ЄКТС
Тривалість викладання	1, 2-й семестри, 1-4 чверті
Обсяг навчальних занять	
практичні заняття	2 год/тиждень
Мова викладання	англійська

Кафедра, що викладає: Іноземних мов

Сторінка курсу в СДО НТУ «ДП»:

<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=4895>


<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=759>,

<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2902>

Консультації: за окремим розкладом, погодженим зі здобувачами вищої освіти

Онлайн-консультації: Microsoft Teams

Викладач:

	Павленко Людмила Володимирівна Посада: к. ф. н., доцент кафедри іноземних мов	E-mail: pavlenko.l.v@nmu.one
---	--	---

1. АНОТАЦІЯ ДО КУРСУ

Освітній компонент «Іноземна мова професійного спрямування (англійська)» належить до переліку обов'язкових навчальних дисциплін, що пропонуються в рамках циклу загальної підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 122 «Комп'ютерні науки» на першому році навчання. Вона спрямована на розвиток іншомовних навичок студентів, а саме мовлення, читання, академічного та професійного документообігу, аудіювання, граматики. Враховуючи професійну спрямованість

дисципліни та бакалаврський рівень програми, студенти вивчають базові фахові терміни та мовленнєві конструкції, необхідні для ефективної академічної і професійної комунікації.

Цей курс побудовано на засадах студентоцентрованого підходу (Student-Centered Approach), який розглядає здобувача вищої освіти як суб'єкта з власними унікальними інтересами, потребами і досвідом, спроможного бути самостійним і відповідальним учасником освітнього процесу.

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета дисципліни – розвиток у студентів здатності спілкування іноземною мовою в ситуаціях, типових для провадження професійної діяльності та для навчального середовища, участі у проектах міжнародної академічної мобільності. Досягнення зазначеної мети сприятиме академічній мобільності майбутніх фахівців, їх інтеграції до міжнародного науково-освітнього простору та ефективній адаптації до нових ситуацій міжкультурної комунікації, навчанню впродовж життя, а також розвитку особистості, критичного і креативного мислення та інших умінь 21-го сторіччя, що в свою чергу поглиблює фахову підготовку.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування (англійська)» є:

- ознайомити здобувачів вищої освіти з особливостями спілкування в навчальному середовищі з усіма учасниками освітнього процесу та представниками академічної спільноти;

- сформувати вміння, навички та стратегії читання для вилучення необхідної інформації, її обліку й оформленню у відповідності до міжнародних вимог;

- навчити здобувачів вищої освіти ефективно використовувати мову та відповідні мовні зразки під час розподілу обов'язків у процесі виконання завдань, планування та координування дії членів команди, презентації (усної і письмової) результатів проектної роботи та/або досліджень;

- розвинути у здобувачів уміння користуватися термінами за фахом, загально академічною та професійною лексикою, мовними функціями і їх функціональними показниками (мовними зразками), необхідними для навчання і майбутньої професійної діяльності.

3. ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

- ефективно спілкуватися іноземною мовою з метою розповсюдження інформації, ідей, альтернативних варіантів вирішення проблем серед фахівців і нефахівців у сфері комп'ютерних наук в типових академічних і професійних ситуаціях;

- вилучати як загальну, так і специфічну інформацію з нескладних автентичних текстів за фахом та/або темами навчання, ефективно використовуючи логічне мислення, методи вилучення, аналізу, обробки та синтезу інформації в предметній області комп'ютерних наук;

- аналізувати інформацію з іншомовних джерел для отримання даних, необхідних для виконання загальних академічних та професійних завдань: вилучати головні ідеї, розрізняти загальну/детальну, фактичну/нефактичну, важливу/неважливу, відповідну/невідповідну до поставленого завдання інформацію в різних друкованих джерелах за фахом та/або галуззю навчання;
- виступати зі структурованими належним чином презентаціями професійного змісту, користуючись відповідними мовленнєвими засобами та ресурсами, а також правильно використовуючи невербальні засоби спілкування
- відбирати/розробляти та тлумачити графічну та текстову інформацію;
- чітко аргументувати відносно актуальних тем під час дискусій, семінарів/вебінарів, засідань тощо, розпочинати дискусію, підсумовувати виступ і результати дискусії;
- складати іноземною мовою документацію, пов'язану з питаннями професійної діяльності в області комп'ютерних технологій;
- демонструвати достатні знання вокабуляру (лексичного запасу), у тому числі базової термінології академічної сфери та галузі навчання, та граматичні структури, необхідні для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в академічній та професійних сферах;
- демонструвати розуміння існуючих правил і стандартних процедур під час проходження пов'язаного з працевлаштуванням інтерв'ю: відповідати на питання інтерв'юєрів, виявляючи достатній рівень володіння ситуативною лексикою, ставити відкриті запитання відповідно до ситуації, доречно використовувати вербальні (лексика і граматики) і невербальні засоби комунікації;
- складати документацію, пов'язану з навчанням і працевлаштуванням (резюме, мотиваційний/супровідний лист);
- ефективно спілкуватися іноземною мовою з метою розповсюдження інформації, ідей, альтернативних варіантів вирішення проблем та прийняття управлінських рішень серед фахівців і нефаківців в типових академічних і професійних ситуаціях;
- демонструвати розуміння корпоративної культури і цінностей представників різних культур і компаній під час спілкування, читання і письма іноземною мовою за професійним спрямуванням;
- демонструвати здатність працювати в команді над проектами у галузі комп'ютерних наук.

Дисциплінарні результати навчання сформовано на основі ПР освітньо-професійної програми «Комп'ютерні науки» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (ПР 01, ПР 11).

4. СТРУКТУРА КУРСУ

Види та тематика навчальних занять	Внесок в загальну оцінку, %
ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ	
1. Спілкування в соціальному та академічному середовищах.	
Знайомство. Вітання. Персональна презентація.	
Усний або писемний опис повсякденного життя та навчального досвіду.	
Читання інструкцій, повідомлень, оголошень, інструкцій тощо.	
Правила ведення телефонних розмов. Узгодження зустрічей за телефоном.	
Обмін (усний або писемний) інформацією та обговорення новин.	
Спілкування у соціальних мережах та віртуальному навчальному середовищі.	
<i>Контрольна робота за темою 1</i>	50
2. Пошук, читання та обробка іншомовної інформації.	
Особливості різних жанрів і типів професійної літератури на паперових та електронних носіях	
Пошукове читання. Стратегії пошуку та підбору необхідної професійної інформації.	
Читання фахових текстів на паперових та електронних носіях за тематикою в галузі комп'ютерних наук.	
Критичне читання професійної літератури.	
Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо).	
Аналіз коротких текстів: інструкцій, повідомлень, оголошень, тощо.	
<i>Контрольна робота за темою 2</i>	50
Загальна кількість балів за 1 семестр	
100	
3. Презентація та обговорення інформації за темами навчання, вилученої з іншомовних джерел за фахом	
Особливості різних типів і форм презентацій. Визначення теми, мети, планування презентації.	
Структура презентації. Підготовка вступної частини презентації.	
Відбір і розробка візуальних засобів презентації (слайдів, графіків, таблиць, схем, рисунків).	
Підготовка текстової – вербальної частини презентації.	
Підготовка виступу з текстом презентації із залученням невербальних засобів.	
Обговорення презентації в режимі питання – відповідь, коментарі тощо.	
Дискусія. Правила ведення дискусії.	
<i>Контрольна робота за темою 3</i>	50

Види та тематика навчальних занять	Внесок в загальну оцінку, %
4. Письмове спілкування. Аплікаційна процедура.	
Особливості письмової комунікації іноземними мовами: стиль: різновид стилів і жанрів текстів.	
Основні етапи письмової діяльності (підготовчий: мозковий штурм, складання карт мислення тощо, письмо; редагування).	
Особливості складання інструкцій	
Формальне листування: різновид формальних листів, структура листа, функціональні зразки тощо.	
Особливості написання супровідного і мотиваційного листів (для проходження академічного курсу за програмою обміну студентів).	
Самопрезентація під час співбесіди з використанням як вербальних, так і невербальних засобів комунікації.	
<i>Контрольна робота за темою 4</i>	50
<i>Загальна кількість балів за 2 семестр</i>	100

5. ТЕХНІЧНЕ ОБЛАДНАННЯ ТА/АБО ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Технічні засоби навчання.

Дистанційна платформа MOODLE, MS Teams.

6. СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ ТА ВИМОГИ

6.1. Навчальні досягнення здобувачів вищої освіти за результатами вивчення курсу оцінюватимуться за шкалою, що наведена нижче:

Рейтингова шкала	Інституційна шкала
90 – 100	відмінно
74 – 89	добре
60 – 73	задовільно
0 – 59	незадовільно

Дисципліна (у першому та другому семестрах) оцінюється за результатами задачі 2 контрольних робіт, максимальна кількість – 50 балів за одну контрольну роботу. Загалом за дві контрольні роботи отримується максимум 100 балів, тобто 100% від оцінки за дисципліну.

У випадку якщо здобувач вищої освіти за поточною успішністю отримав менше 60 балів та/або прагне поліпшити оцінку проводиться підсумкове оцінювання (1-й семестр - диф. залік; 2-й семестр - іспит) під час сесії.

Підсумкове оцінювання (диф. залік (після першого семестру) / іспит (після другого семестру)) проводиться у вигляді комплексної контрольної роботи, яка включає тестові та практичні запитання. Білет складається з 40 тестових завдань з чотирма варіантами відповідей, одна правильна відповідь оцінюється в 1 бал

(разом 40 балів) та 3 письмових завдань з практичної частини, кожне з яких оцінюється максимум у 20 балів (разом 60 балів).

7. ПОЛІТИКА КУРСУ

7.1. Політика щодо академічної доброчесності

Академічна доброчесність здобувачів вищої освіти є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Академічна доброчесність базується на засудженні практик списування (виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання), плагіату (відтворення опублікованих текстів інших авторів без зазначення авторства), фабрикації (вигадування даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі). Політика щодо академічної доброчесності регламентується «Положенням про систему запобігання та виявлення плагіату у Національному технічному університеті «Дніпровська політехніка»», <https://cutt.ly/mERLa5A>, Кодекс академічної доброчесності Національного технічного університету «Дніпровська політехніка», <https://cutt.ly/vERLfxF>. У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

7.2. Комунікаційна політика.

Здобувачі вищої освіти повинні мати активовану університетську пошту.

Обов'язком здобувача вищої освіти є перевірка один раз на день (щодня) поштової скриньки на Office 365 та відвідування групи у Teams.

Протягом самостійної роботи обов'язком здобувача вищої освіти є робота з дистанційними курсами:

- "English for Specific Purposes" (Модуль 1 "Спілкування в соціальному, академічному та професійному середовищі");
- "Англійська мова професійного спрямування (Модуль 3: Дискусії та презентації)";
- "English for Specific Purposes 4: Communicating in Writing".

Усі письмові запитання до викладачів стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту.

7.3. Політика щодо оскарження оцінювання.

Якщо здобувач вищої освіти не згоден з оцінюванням його знань він може оскаржити виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

7.4. Бонуси.

Студенти можуть отримати додатково 10 балів якщо протягом семестру підготують і подадуть до публікації тези на наукову конференцію за тематикою дисципліни і/або 20 балів, у разі підготовки та подання наукової статті за тематикою дисципліни у фахове видання України або іншої країни, але не більше 100 балів.

8. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Під час *практичних занять* застосовуються сучасні підходи і методи формування іншомовної комунікативної мовленнєвої компетентності, а саме: комунікативний, орієнтований на навчання “learning-centred” і діяльнісно-орієнтований “learning by doing”, проблемно-орієнтований “task-based learning” та проектно-орієнтований “project-based learning”.

Під час *практичних занять* будуть застосовані такі методи навчання:

Діалог. За допомогою запитань викладач спонукає здобувачів вищої освіти до відтворення набутих знань, формування самостійних висновків і узагальнень на основі засвоєного матеріалу.

Навчальна дискусія. Обговорення важливого питання, обмін думками між здобувачами вищої освіти та/або викладачем, спрямовані не лише на засвоєння нових знань, а й на створення емоційно насиченої атмосфери на занятті.

Демонстрація та обговорення презентацій. Наочний показ медіа-супроводу усного виступу з елементами дискусії.

Есе. Самостійний роздум на задану тему з підкріпленням аргументами висловлених тез та антитез.

Кейс-метод. Вивчення реальної бізнес-ситуації. Студенти мають дослідити ситуацію, розібратися в суті проблеми, запропонувати можливі рішення та вибрати найкраще з них. Кейси ґрунтуються на реальному фактичному матеріалі або є наближеними до реальної ситуації.

Для заохочення обміну ідеями та вільного мовлення в умовах навчання один в одного використовуються такі методи як:

Виступ. Питання навколо певної тем обговорюється у групах і потім оприлюднюється з подальшою дискусією.

Мозковий штурм. Генерація творчих ідей на задану тему у команді.

Вимушені дебати. У парі учасників протилежної думки обговорюється якесь питання, після чого учасникам пропонується змінити власну позицію та відстоювати її у іншій парі.

Експертна оцінка. Партнер у парі або група слухачів має зазначити сильні і слабкі сторони індивідуальної роботи студента і запропонувати покращення.

Мозковий штурм здебільшого виконується під час групової роботи. Використання методу сприяє генерації творчих ідей і допомагає студентам навчитися працювати разом і вчитися один в одного.

Обговорення. Учні розділяються на групи і обговорюють певну тему, викладач прислуховується до обміну думок і за потреби скеровує бесіду. Заохочуйте обговорення та співпрацю між здобувачами вищої освіти кожної групи. Усі повинні вчитися на досвіді один одного.

Завдання на критичне мислення. Студенти навчаються продукувати та висловлювати сумніви, ставити питання, пропонувати доповнення щодо фактів і тез, які підлягають критиці у етичній манері для розвитку критичного мислення.

9. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література:

1. 1. Англійська мова для навчання і роботи: навч. посіб. у 5 т. Т. 1. Спілкування в соціальному, академічному та професійному середовищі = English for Study and Work: Course book in 5 books. Book 1 Socialising in Academic and Professional Environment/ С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2014. – 155 с.

2. Англійська мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т. 2. Стратегії пошуку інформації в іншомовних друкованих та електронних професійно-орієнтованих джерелах та дослідження іншомовних джерел інформації. = English for Study and Work: Course book in 4 books. Book 2 Obtaining and Processing Information for Specific Purposes/ С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 192 с.

3. Англійська мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т. 3. Стратегії пошуку інформації в іншомовних друкованих та електронних професійно-орієнтованих джерелах та дослідження іншомовних джерел інформації. = English for Study and Work: Course book in 4 books. Book 3 Obtaining and Processing Information for Specific Purposes/ С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 192 с.

4. Англійська мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т.4. Професійне іншомовне письмо. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 4 Communicating in Writing/ С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 121 с.

Інформаційні ресурси

1. [Course: Іноземна мова проф. спрямування \(12 Інформаційні технології\)](https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=4895)
<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=4895>

2. Course: Англійська мова професійного спрямування (Модуль 3: Дискусії та презентації) <https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=759>

3. [Course: Making Presentations](https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=4942)
<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=4942>

4. [Course: English for Specific Purposes 4: Communicating in Writing](https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2902)
<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2902>